

Pourrait-il également nous dire si les bouées et autres appareils d'indication du chenal seront maintenus? Si le chenal doit rester ouvert à la navigation, au moins jusqu'à Montréal, l'honorable ministre maintiendra-t-il le système de bouées tout le long du chenal jusqu'à Montréal?

Avant que l'honorable ministre se lève pour répondre à ma question, je voudrais lui demander si son ministère a donné, cette année, et à l'intention de donner l'an prochain, un avis à tous les navires qui s'aventurent à l'entrée du port à l'effet que ceux qui pénètrent le font à leurs propres risques et que les brise-glace ne seront pas là pour les aider ou, au contraire, que le ministère et les brise-glace feront tout leur possible pour faciliter la navigation? On sait que par les années passées, un avis était donné à l'effet que le chenal était fermé et que ceux qui s'y aventuraient le faisaient à leurs propres risques. Sur cet avis, on ajoutait aussi que les brise-glace n'étaient pas là pour aider la navigation.

Cela va-t-il être changé pour les années à venir, maintenant que le chenal sera ouvert et puisque c'est la politique du ministère à compter de cette année?

[Traduction]

L'hon. M. Hellyer: Monsieur le président, je prends avis de cette question et je pourrais peut-être y répondre lors de l'examen du budget principal de mon ministère. La navigation d'hiver sur le fleuve pose quelques risques, et c'est inévitable même si des brise-glaces sont en service dans le chenal, ce qui permet aux navires de circuler lorsque les conditions le permettent. Il faut aussi se rappeler que les conditions sur le fleuve sont parfois extrêmement difficiles, et que même si on utilise au maximum les brise-glaces disponibles, ceux-ci risquent de ne pas suffire à assurer la navigation en tout temps. Certaines restrictions sont imposées dans les cas extrêmes, comme cette année.

• (9.20 p.m.)

[Français]

M. Grégoire: Monsieur le président, je n'ai pas l'intention de retarder le débat, car je m'aperçois que le ministre prend l'affaire à cœur; je voudrais simplement obtenir un renseignement supplémentaire sur la question que je viens de poser.

Le ministre me dit qu'il prend la question en considération, qu'il étudiera la possibilité de changer l'ancien avis qui était donné par les postes d'avant-garde aux bateaux qui s'aventuraient dans le golfe et qui disait: Les navires s'aventurent dans le fleuve à leurs propres risques. J'admets qu'il y a un certain risque, car c'est plus froid qu'en été.

[M. Grégoire.]

Mais l'avis qui était donné par les phares et les radiophares à l'entrée du golfe ajoutait que les brise-glace n'étaient pas là pour aider les bateaux, mais simplement prévenir les inondations et que les bateaux ne pourraient pas compter sur l'aide des brise-glace.

Est-ce que cette partie de l'avis qui était, d'après les compagnies d'assurance maritime, le point qui faisait augmenter de façon sensationnelle les assurances maritimes sera changée pour dire plutôt que les brise-glace aideront les navires qui s'aventureront dans le Saint-Laurent, mais que s'ils s'y aventurent à leurs risques et périls, ils auront au moins l'aide des brise-glace.

On voit la différence entre ce que je demande au ministre et l'avis qui existait au préalable. Est-ce que le ministre pourrait me donner une réponse là-dessus?

[Traduction]

M. le président: Le crédit 5c est-il adopté?

[Français]

M. Grégoire: Monsieur le président, j'aurais une autre question sur un autre sujet...

M. Alkenbrack: Poor Canada!

M. Grégoire: ...je sais que c'est au moment où l'on étudie les crédits du ministre des Transports qu'il faut aborder ces problèmes.

Monsieur le président, j'aurais peut-être quelques points à faire valoir au ministre au sujet des bateaux de plaisance, car c'est un problème qui m'intéresse tout particulièrement.

Le premier serait le suivant: j'ai déjà eu l'occasion, monsieur le président, de faire un voyage en bateau d'Ottawa jusqu'à Chicoutimi. C'est un très beau voyage; le Saint-Laurent est magnifique et le Saguenay formidable: c'est l'une des plus belles rivières du monde, et à ceux qui n'ont pas remonté le Saguenay en bateau, je conseille fortement de le faire. C'est un endroit des plus formidable! La rivière Outaouais, d'Ottawa à Montréal, est également formidable, sauf pour les écluses de la voie maritime du Saint-Laurent. Je voudrais en parler un peu plus tard.

Mais de Montréal à Québec, la navigation va très bien. C'est vrai que lorsqu'il y a du vent et de la vague sur le lac Saint-Pierre, c'est peut-être un peu dur, mais un bon navigateur peut quand même passer à travers.

Mais une fois dépassé l'île d'Orléans, jusqu'à Tadoussac, la mer est parfois assez forte et c'est un peu difficile pour les bateaux de plaisance. A tout événement, ceux qui s'aventurent considèrent qu'ils sont assez bons navigateurs et qu'ils ont un assez bon bateau. Je m'y suis d'ailleurs aventuré, monsieur le président.